

ORGANISMO  
PARA LA PROSCRIPCIÓN  
DE LAS ARMAS NUCLEARES  
EN LA AMÉRICA LATINA  
Y EL CARIBE



Distr.  
GENERAL

CG/354  
15 abril de 1991.

---

CONFERENCIA GENERAL  
Decimosegundo Período Ordinario de Sesiones  
(Tema 21 de la Agenda)  
México, D.F., Mayo 8-10 de 1991.

CERTIFICACION DEL AUDITOR EXTERNO  
SOBRE LOS ESTADOS FINANCIEROS  
CORRESPONDIENTES AL BIENIO 1988-1989

INDICE DE AUDITORIA

1. Carta de presentación al señor Secretario General.
2. Nota de reconocimiento.
3. Dictamen del Auditor Externo.
4. Informe del Auditor Externo.
5. Estado de situación al 31 de diciembre de 1989.
6. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el Bienio del 1º de enero de 1988 al 31 de diciembre de 1989.
7. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el Bienio del 1º de enero de 1988 al 31 de diciembre de 1989.
8. Ejecución Presupuestal del Bienio del 1º de enero de 1988 al 31 de diciembre de 1989.



ECONOMISTAS & CONTADORES AUDITORES PUBLICOS - ERNST Y WHINNEY REPRESENTANTES

Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.  
Teléfonos: 316733 y 63787

Dr. Gustavo Mirón P.  
Lic. Oscar Mirón P.  
Lic. Estuardo Pivaral

México, D.F., a 15 de abril de 1991.

Señor Secretario General:

Me es honroso presentar a usted el Informe de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, que fue practicada por el bienio comprendido del 1º de enero de 1988 para el 31 de diciembre de 1989.

Respetuosamente le ruego presentar este Informe en el Período de Sesiones de la Conferencia General correspondiente que habrán de celebrar los ilustrados Gobiernos de los Estados Miembros, conforme al Reglamento vigente de la propia Conferencia.

El Informe contiene los siguientes documentos:

1. Dictamen del Auditor Externo, en su calidad de Contador Auditor Público Independiente, nombrado por la Conferencia General del OPANAL.
2. Estado de Situación Financiera al 31 de diciembre de 1989.
3. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo General por el bienio del 1º de enero de 1988 para el 31 de diciembre de 1989.
4. Estado de Ingresos y Gastos del Fondo de Operaciones por el bienio comprendido del 1º de enero de 1988 para el 31 de diciembre de 1989.
5. Ejecución del

Señor Dr. Antonio Stempel Paris,  
Secretario General del  
Organismo para la Proscripción de las Armas  
Nucleares en la América Latina y el Caribe  
Presente.

Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.

Teléfonos: 316733 y 63787

Dr. Gustavo Mirón P.

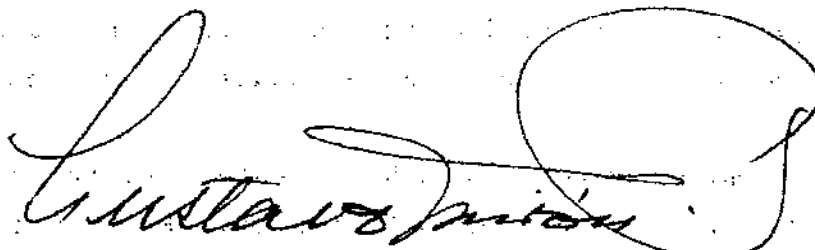
Lic. Oscar Mirón P.

Lic. Estuardo Pivaral

2.

5. Ejecución del Presupuesto de Ingresos y Egresos para el bienio comprendido del 1º de enero de 1988 para el 31 de diciembre de 1989.

Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi atenta y distinguida consideración.



Dr. Gustavo Mirón Porras,  
Auditor Externo del OPANAL

ORGANISMO PARA LA PROSCRIPCIÓN  
DE LAS ARMAS NUCLEARES  
EN LA AMÉRICA LATINA

Núm. S-11726-a

México, D.F., a 15 de abril de 1991.

Señor Auditor Externo:

En relación a su nota de hoy, referida a manifestaciones de mi parte con respecto a la Auditoría Externa de los Estados Financieros del OPANAL, que estuvo usted practicando con efecto al 31 de diciembre de 1989, expreso lo siguiente:

1. No existe actualmente, ni pueden existir por ser incompatibles con el Estatuto del Organismo, embargo o limitaciones sobre el uso de fondos de esta entidad.
2. Según nuestro leal saber y entender, todos los activos y todos los pasivos ciertos del OPANAL están propiamente asentados en los registros de contabilidad del Organismo.
3. Según nuestro leal saber y entender, no existen pasivos contingentes por obligaciones de carácter eventual efectuadas y que no aparezcan anotadas en los registros de contabilidad del Organismo.

Aprovecho la oportunidad

Señor Dr. Gustavo Mirón Porras,  
Auditor Externo del  
Organismo para la Proscripción de las Armas  
Nucleares en la América Latina y el Caribe.  
Presente.

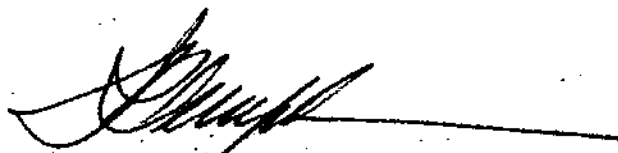
ORGANISMO PARA LA PROSCRIPCIÓN

DE LAS ARMAS NUCLEARES

EN LA AMÉRICA LATINA

2.

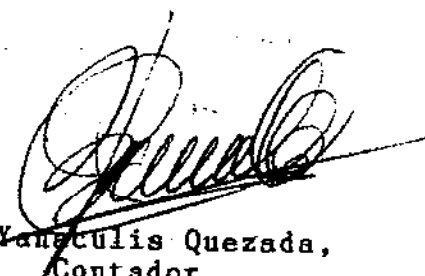
Aprovecho la oportunidad para reiterar a usted las seguridades de mi más atenta y distinguida consideración.



Dr. Antonio Stempel Paris,  
Secretario General.



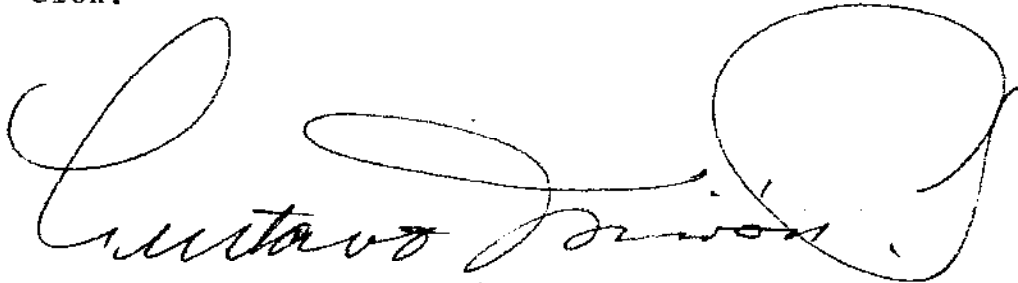
Javier Cureño  
Director Administrativo



Juan Yanculis Quezada,  
Contador

NOTA DE AGRADECIMIENTO

Me es placentero expresar mi sincero aprecio por la gentileza de que fui objeto durante el desempeño de mi trabajo de Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el caribe, por parte del señor Secretario General, Dr. Antonio Stempel Paris, por el señor Director Administrativo, Javier Cureño y por el Contador Juan Yanaculis Quezada, cuya valiosa cooperación y cortesía facilitaron mi labor que será de grata recordación.



México, D.F., a 15 de abril de 1991.



ECONOMISTAS & CONTADORES AUDITORES PUBLICOS - ERNST Y WHINNEY REPRESENTANTES

Apartado Postal 86 - Guatemala, C. A.

Teléfonos: 316733 y 63787

Dr. Gustavo Mirón P.

Lic. Oscar Mirón P.

Lic. Estuardo Fivara

### Dictamen del Contador Auditor Público Independiente

A los Estados Miembros:

He practicado la Auditoría de los Estados Financieros del Organismo para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Caribe, con efecto al 31 de diciembre de 1989, siguiendo los principios que rigen las actividades del Auditor Externo conforme al numeral 10.03 del Reglamento Financiero y su correspondiente Apéndice.

En mi opinión, los Estados Financieros que se acompañan, según se identifican en la carta de presentación al Secretario General del OPANAL, que fueron preparados por la administración del Organismo y están expresados en dólares de los Estados Unidos de América, expresan razonablemente la situación financiera de la entidad al 31 de diciembre de 1989 y la aplicación de fondos a las Partidas del presupuesto aprobado por el bienio comprendido del 1º de enero de 1988 para el 31 de diciembre de 1989.

CERTIFICO que los referidos Estados Financieros y sus correspondientes anexos, se exhiben de conformidad con los resultados que están asentados en sus registros de contabilidad.

En el Informe que se acompaña a este Dictamen se suministran datos complementarios para la mejor interpretación de esos Estados y sus respectivas cuentas.

México, D.F., a 15 de abril de 1991.

Dr. Gustavo Mirón Porrás,  
Auditor Externo del OPANAL



~~Ministerio y Oficina~~

INFORME DE AUDITORIA

Organismo para la Proscripción de las Armas  
Nucleares en la América Latina y el Caribe

1 9 8 9

Por el período bienal comprendido del  
1º de enero de 1989 para el 31 de diciembre de 1990.

1. Activos disponibles y realizables.

Los depósitos en los bancos son fondos libres de restricciones a disposición de las autoridades del Organismo.

2. Contribuciones pendientes de pago

No giramos solicitudes de confirmación de las contribuciones pendientes de pago por parte de los Estados Miembros, pero la Secretaría General del Organismo comunica Periódicamente a cada uno de los países, cuál es la situación de sus cuentas correspondientes; en el balance general se exhiben las cifras globales y en anexos se especifican las cantidades de cada uno de los Estados.

3. Contribuciones en mora

El saldo de contribuciones pendientes de pago al 31 de diciembre de 1989 fué de US\$603,673.64, que se encuentran en mora a la fecha indicada; la antigüedad de la mora es la siguiente:

Anteriores a 1982	US \$	105,252.70
Del año de 1983		79,329.44
Del año de 1984		44,355.04
Del año de 1985		48,543.06
Del año de 1986		67,002.77
Del año de 1987		79,417.54
Del año de 1988		89,197.05
Del año de 1989		<u>90,576.04</u>
SUMA:		603,673.64

- - -

#### 4. Deudores diversos

Esta cuenta consiste en préstamos concedidos al personal del Organismo, los cuales encontré autorizados por el señor Secretario General y de curso vigente. El saldo al 31 de diciembre de 1989 fué de US\$7,886.50

#### 5. Fondo de Pensiones y Retiro del Personal

Debido a la situación de iliquidez que se sufre como consecuencia de cuotas que se encuentran pendientes de pago según se explica en el numeral 3 de este informe, la Secretaría General del Organismo no ha considerado oportuno proceder a formalizar la preparación del Reglamento Especial del Fondo de Pensiones y Retiro del Personal según mandato contenido en el párrafo 4 de la Resolución 201(IX) del noveno período ordinario de Sesiones de la Conferencia General. No obstante, ya hay un proyecto al que se le dará curso en cuanto las circunstancias lo hagan propicio.

El depósito bancario en dólares de los Estados Unidos de América que la Secretaría General constituyó para registrar por separado los fondos aportados por el personal, tiene saldo de US\$53,789.57 al 31 de diciembre de 1989.

También por las mismas razones de iliquidez, no se ha cumplido con el mandato del décimo período de sesiones en el párrafo 2 de la Resolución 231(X), que se refiere al plan de pagos de trece años a partir de 1987, para que el Organismo integre el Fondo de Pensiones y Retiro del personal. Hay 3 amortizaciones vencidas al 30 de junio de los años 1987, 1988 y 1989, cada una por valor de US\$ 18,298.56 que suman US\$ 54,895.68 al 31 de diciembre de 1989.

#### 6. Fondo para Usos Pacíficos de la Energía Nuclear

La constitución de este fondo continúa diferida por estar supeditada al pago de cuotas que están insolutas de los Estados que adeudan contribuciones en mora.

#### 7. Equipo permanente

Encontramos en orden las cuentas del equipo permanente, que son representativas del patrimonio del Organismo.

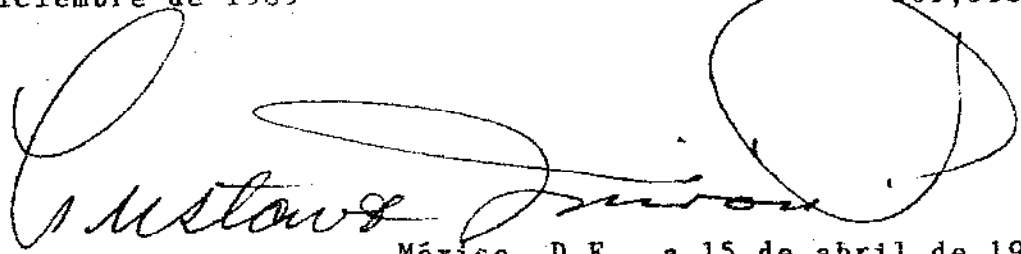
#### 8. Cuentas por pagar

Las cuentas por pagar tienen origen en operaciones ordinarias del Organismo, son de curso vigente y se encuentran normalmente atendidas.

9. Régimen presupuestal

A partir del primero de enero de 1988 se inició el régimen bienal, con presupuesto de egresos aprobado para 1988 y 1989; en consecuencia, la liquidación de dicho presupuesto, incluyendo las partidas no ejercidas, quedó así al 31 de diciembre de 1989:

Presupuesto aprobado para 1988 y 1989	US\$	559,844.00
Presupuesto ejecutado en 1988 y 1989		458,328.83
Partidas no ejercidas al 31 de diciembre de 1989		101,515.17



México, D.F., a 15 de abril de 1991.

INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO GENERAL POR EL BIENIO 1988-1989

Ingresos previstos en el Presupuesto por

concepto de cuotas del Bienio 1988-1989

559.844.00

Egresos realizados en

1) GASTOS

1.1	Sueldos	242,533.00	
1.2	Honorarios	11,960.01	
1.3	Gastos comunes	60,638.79	
2.1	Conferencia General	13,560.36	
2.2	Reuniones del Consejo	0.00	
2.3	Reuniones de órganos subsidiarios	0.00	
3.1	Locales y servicios	60,488.89	
3.2	Mantenimiento de equipo	10,851.95	
4.1	Gastos de viaje y traslado	24,579.43	
4.2	Gastos sociales	2,469.28	
4.3	Material de información y biblioteca	17,440.36	
4.4	Gastos de oficina	8,535.60	
4.5	Gastos diversos	112.87	453,170.54

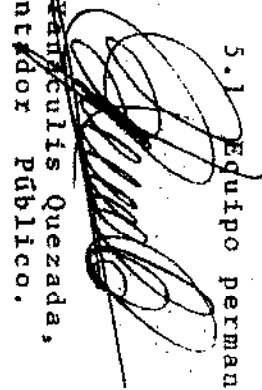
2) INVERSIONES

5.1 Equipo permanente

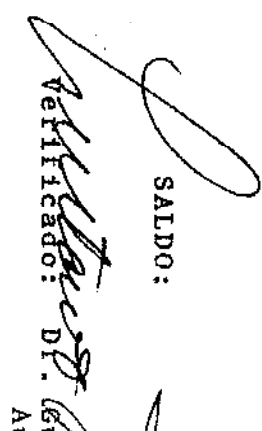
5,158.29      458,328.83

SALDO:

101,515.17

  
Juan Manuel Quezada,  
Contador Público.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

  
Gustavo Mirón Pallas,  
Auditor Externo.

INGRESOS Y GASTOS DEL FONDO DE OPERACIONES POR EL BIENIO 1988-1989


FONDO DE OPERACIONES:

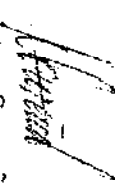
Saldo al 1° de enero de 1987  
Incremento por el Bienio 1988-1989  
De Partidas no ejercidas


50,819.20  
5,165.20  
33,838.39  
89,822.79

FONDO DE OPERACIONES: Saldo al 31 de diciembre de 1989

89,822.79

  
Juan Yanaquilis Quezada,  
Contador Público.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

  
Verificador: Dr. Gustavo Mirón Porras,  
Auditor Externo.

CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES

Saldo de cuentas en dólares al 31 de diciembre de 1987:

Más: Ingresos previstos por cuotas en el Bienio 1988-1989:

457,770.05  
565,009.20  
1'022,779.25

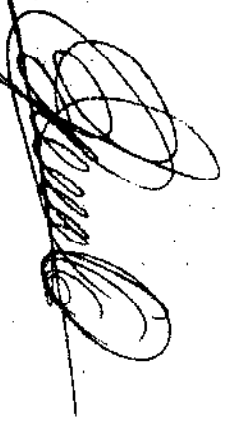
Menos:

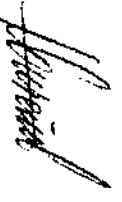
Ingresos por pago de cuotas anteriores a 1988:


Ingresos por pago de cuotas del Bienio 1988-1989:

34,469.85  
384,635.76  
419,105.61  
603,673.64

SALDO DE CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1989

  
Juan Yanaculis Quezada,  
Contador Público.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

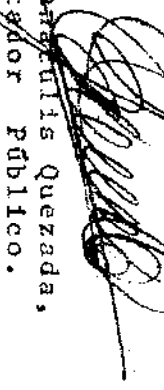
  
Verificado: Dr. Gustavo Mirón Portas,  
Auditor Externo.

Ingresos Previsitos para el Bienio 1988-1989 por concepto de  
cuotas al Fondo General y al Fondo de Operaciones: 565,009.20

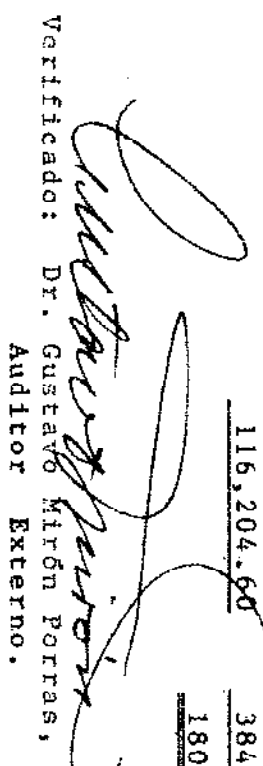
Ingresos por concepto de cuotas durante 1988-1989:

ANTIGUA Y BARBUDA	0.00	
BAHAMAS	16,986.18	
BARBADOS	11,187.18	
BOLIVIA	0.00	
COLOMBIA	56,029.76	
COSTA RICA	0.00	
ECUADOR	9,728.13	
EL SALVADOR	0.00	
GRANADA	0.00	
GUATEMALA	0.00	
HAITI	0.00	
HONDURAS	1,395.09	
JAMAICA	11,187.18	
MEXICO	141,252.30	
NICARAGUA	0.00	
PANAMA	0.00	
PARAGUAY	0.00	
PERU	0.00	
REPUBLICA DOMINICANA	0.00	
SURINAME	0.00	
TRINIDAD Y TOBAGO	0.00	
URUGUAY	20,665.34	
VENEZUELA	116,204.60	
	<u>384,635.76</u>	
	<u>180,373.44</u>	

SALDO IMPAGADO DE CUOTAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1989:

  
Juan Yanesquis Quezada,  
Contador Público.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

  
Verificado: Dr. Gustavo Mirón Portas,  
Auditor Externo.

INGRESOS POR CONCEPTO DE CUOTAS ANTERIORES A 1988

SALDO DE CUENTAS POR COBRAR EN DOLARES AL 31 DE DICIEMBRE DE 1987:

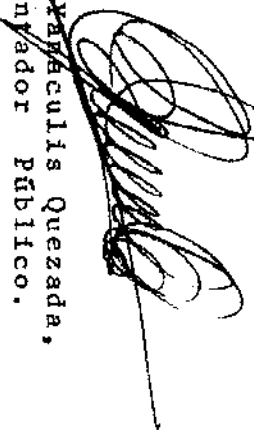
457,770.05

INGRESOS POR PAGOS RECIBIDOS EN 1988-1989:


ANTIGUA Y BARBUDA	0.00	
BAHAMAS	0.00	
BARBADOS	124.93	
BOLIVIA	0.00	
COLOMBIA	0.00	
COSTA RICA	10,306.45	
ECUADOR	3,910.55	
EL SALVADOR	0.00	
GRANADA	0.00	
GUATEMALA	6,200.00	
HAITI	0.00	
HONDURAS	4,741.41	
JAMAICA	5,194.95	
MEXICO	3,545.47	
NICARAGUA	0.00	
PANAMA	0.00	
PARAGUAY	0.00	
PERU	0.00	
REPUBLICA DOMINICANA	0.00	
SURINAME	0.00	
TRINIDAD Y TOBAGO	0.00	
URUGUAY	444.09	
VENEZUELA	2.00	
	<u>34,469.85</u>	
		<u>423,300.20</u>

SALDO IMPAGADO DE CUOTAS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1989:

423,300.20

  
Juan Yamaculis Quezada,  
Comptador Pùblico.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

  
Verificado: Dr. Gustavo Milrón Portas,  
Auditor Externo.



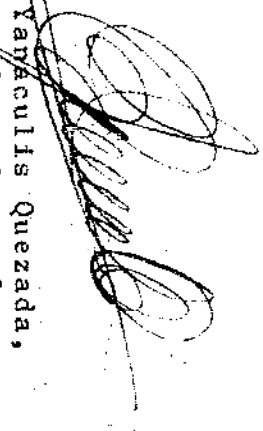
PRESUPUESTO DE EGRESOS BIENIO 1988 - 1989


<u>TITULO</u>	<u>I:</u>	<u>PERSONAL</u>	<u>Presupuesto Autorizado Bienio 88-89</u>	<u>Ejecutado al 31-12-89</u>	<u>Diferencia por ejecutar</u>
		SECCION 1.1 Sueldos	256,464.00	242,533.00	13,931.00
		SECCION 1.2 Honorarios	15,800.00	11,960.01	3,839.99
		SECCION 1.3 Gastos comunes	94,135.00	60,638.79	33,496.21
		SUMAS:	366,399.00	315,131.80	51,267.20
<u>TITULO</u>	<u>II:</u>	<u>REUNIONES Y CONFERENCIAS</u>			
		SECCION 2.1 Conferencia General	10,410.00	13,560.36	(3,150.36)
		SECCION 2.2 Reuniones del Consejo	0.00	0.00	0.00
		SECCION 2.3 Reuniones de Organos subsidiarios	0.00	0.00	0.00
		SUMAS:	10,410.00	13,560.36	(3,150.36)
<u>TITULO</u>	<u>III:</u>	<u>LOCALES Y SERVICIOS DIVERSOS</u>			
		SECCION 3.1 Locales y servicios	60,200.00	60,488.89	(288.89)
		SECCION 3.2 Mantenimiento de equipo	18,900.00	10,851.95	8,048.05
		SUMAS:	79,100.00	71,340.84	7,759.16

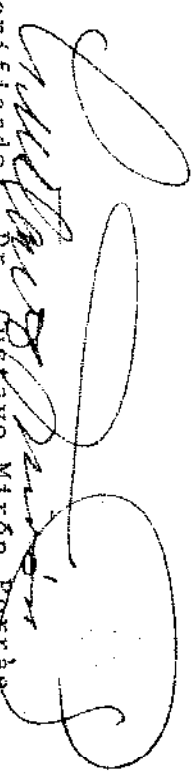
<u>Presupuesto</u>		
<u>Autorizado</u>	<u>Ejecutado al</u>	<u>Diferencia</u>
<u>Bienio 88-89</u>	<u>31-12-89</u>	<u>por ejecutar</u>

<u>TITULO IV:</u>	<u>GASTOS GENERALES</u>			
SECCION 4.1	Gastos de viaje y traslado	45,735.00	24,579.43	21,155.57
SECCION 4.2	Gastos sociales	6,000.00	2,469.28	3,530.72
SECCION 4.3	Material de información y biblioteca	28,200.00	17,440.36	10,759.64
SECCION 4.4	Gastos de Oficina	18,000.00	8,535.60	9,464.40
SECCION 4.5	Gastos diversos	2,000.00	112.87	1,887.13
SUMAS:		99,935.00	53,137.54	46,797.46

<u>TITULO V:</u>	<u>EQUIPO PERMANENTE</u>			
SECCION 5.1	Mobiliario y equipo	4,000.00	5,158.29	(1,158.29)
SUMAS:		4,000.00	5,158.29	(1,158.29)
TOTALES:		<u>559,844.00</u>	<u>458,328.83</u>	<u>101,515.17</u>

  
 Juan Yanaculis Quezada,  
 Contador General

  
 Javier Cureño,  
 Director Administrativo.

  
 Verificado: Dr. Gustavo Mirón Pozzani,  
 Auditor Externo.

O P A N A L

ESTADO DE SITUACION FINANCIERA AL 31 DE DICIEMBRE DE 1989

A C T I V O

PASIVO Y PATRIMONIO

Disponible

Bancos	394.30		
Caja	93.39		
Deudores diversos	7,886.50	8,374.19	
<u>Realizable:</u>			

<u>Impuestos retenidos</u>			86.55
<u>Cuentas por pagar</u>			131.89
<u>Cuentas por pagar</u>			1,125.61

Valores en dólares	28,291.63		
Inversión dólares	131,690.93		
Valores Fondo de Pensiones	53,789.57	213,772.13	

<u>Fondos:</u>			
<u>Fondo de Operaciones:</u>			
- Aportaciones Edos. Miembros			55,984.40
- Partidas no ejercidas			33,838.39
			89,822.79

<u>Contribuciones pendientes:</u>			
Cuentas por cobrar en dólares	498,420.94		
Cuentas por cobrar en dólares (anteriores a 1982)	105,252.70	603,673.64	


<u>Fondo de Pensiones y Retiro del Personal:</u>			
- Aportaciones Organismo			7,157.75
- Aportaciones personal			53,123.33
- Partidas no ejercidas			229,667.46
- Otros productos			216,672.19
			506,620.73

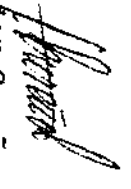
<u>Equipo permanente</u>		19,682.63	
<u>Nominal:</u>			

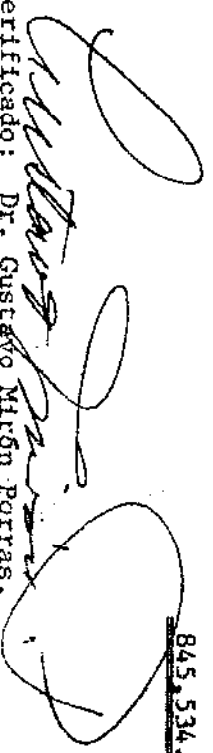
<u>Fondo de Usos Pacificos Energia Nuclear:</u>			
- Aportaciones Organismo			599.63
- Aportaciones Edos. Miembros			14,466.41
- Partidas no ejercidas			212,998.03
			228,064.07

<u>Depósitos en garantía</u>		31.68	
		<u>845,534.27</u>	

<u>Fondo Patrimonial</u>			19,682.63
		<u>845,534.27</u>	

  
Juan Ximenes Quezada,  
Contador Público.

  
Javier Cureño,  
Director Administrativo.

  
Verificado: Dr. Gustavo Milón Ferras,  
Auditor Externo.